



REPUBLIKA Y'U RWANDA
REPUBLIC OF RWANDA



URWEGO RUSHINZWE INTWARI Z'IGIHUGU, IMIDARI N'IMPETA BY'ISHIMWE
CHANCELLERY FOR HEROES, NATIONAL ORDERS AND DECORATIONS OF HONOUR

Kigali, on.....05 SEPT 2016
N°.../ES/Proc/2016
250

REQUEST FOR PROPOSALS

Tender reference N°: 005/S/SM/CHENO/2016-2017

FUNDING: ORDINARY BUDGET

The Chancellery for Heroes, National Orders and Decorations of Honour (CHENO) hereby invites bidders to submit their proposals for providing the following consulting service: **“FOR Translations Services for “CHENO Different Documents”**.

Interested and eligible consultant firms may obtain further information from the office of the Procurement officer at CHENO offices located near Hotel Chez Lando “Street KG 201”, Bank of Kigali (BK) Remera Branch I, 2nd Floor;

Tender Documents may be obtained from the Procurement office of the Chancellery for Heroes, National Orders and Decorations of Honour at the offices located near Hotel Chez Lando “Street KG 201”, Bank of Kigali (BK) Remera Branch I, 2nd Floor. **from Wednesday 7th September, 2016**, during working hours, upon presentation of proof of payment of a non-refundable fee of Five Thousand Rwandan Francs (**5,000 Rwf**) to the following Bank Account of the RRA N° 400372515718 opened at Banque Populaire, N° 040-0315129-09 at Bank of Kigali, N° 1390030469 at COGEBANK, the bank slip must bear the tender reference number and the institution (CHENO).

Well printed bids, properly bound and presented in three copies, one of which being the original must reach the Chancellery for Heroes, National Orders and Decorations of Honour, Procurement Officer at the address mentioned above not later than **Wednesday, 21st September, 2016 at 10.00 am**. Late bids will be rejected.

The Technical Proposal shall be placed in an envelope clearly marked “Technical Proposal” and the Financial Proposal in the one marked “Financial Proposal”. These two envelopes, in turn, shall be placed in an outer envelope bearing the name of the company and marked: **“Consultancy Services for Translations Services for “CHENO Different Documents”**.

The Technical Proposals will be opened on the same day in CHENO conference room at **10:15 am** in the presence of bidders or their representatives;

Enquiries regarding those tenders may be addressed to the Executive Secretary of the Chancellery for Heroes, National Orders and Decorations of Honour, **P.O. Box 635 Kigali**.

Bidding will be conducted in accordance with the Law N° 05/2013 of 13/02/2013 modifying and completing the Law N° 12/2007 of 27/03/2007 on Public Procurement.

Yours sincerely,


NKUSI Deo
Executive Secretary



REMERA, Tel: 0785385703
B.P. 635-KIGALI

E-mail: info@cheno.gov.rw
Website: www.cheno.gov.rw